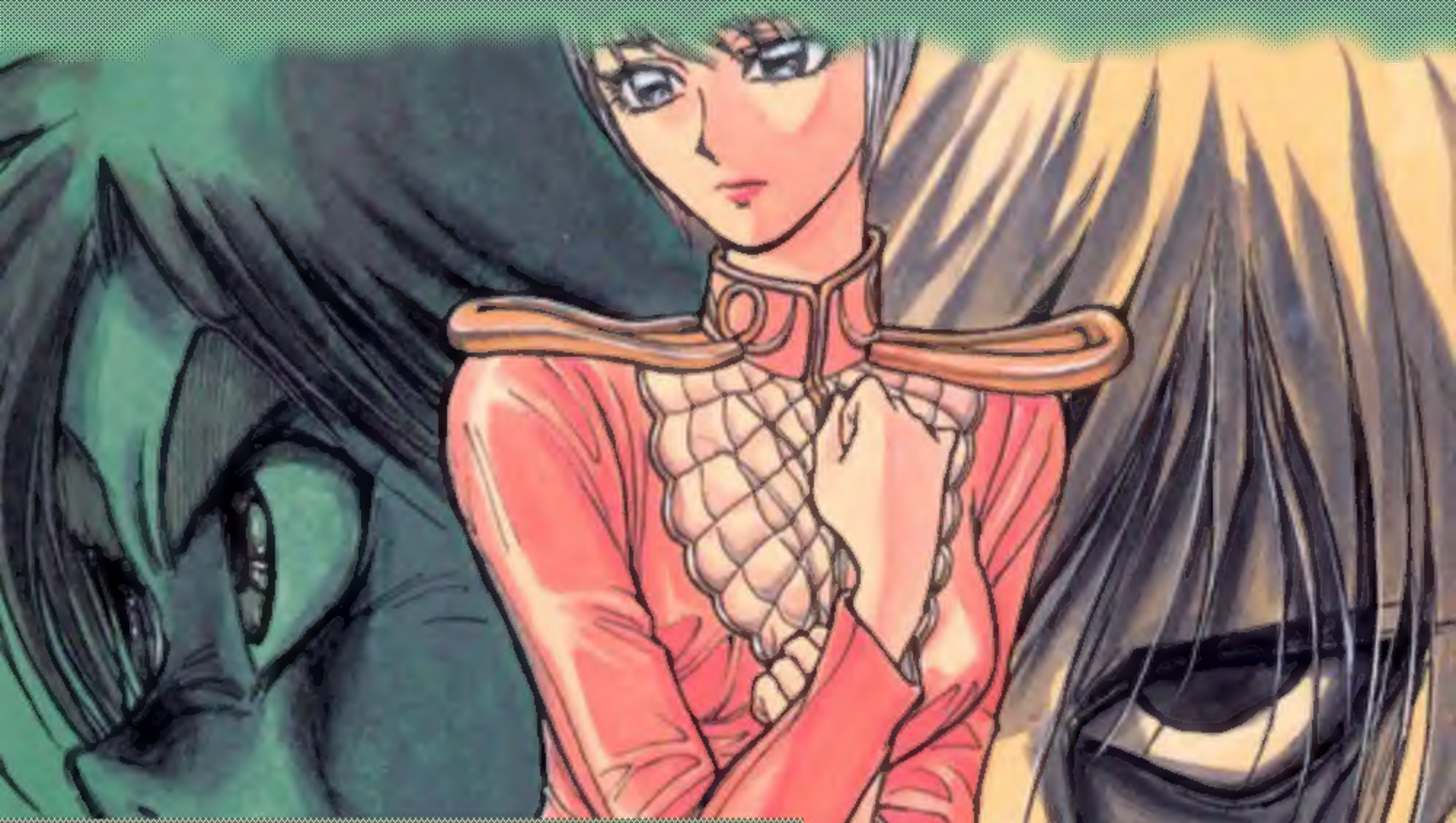


# KARAKURI CIRCUS

## Vol. 31

## Staff :

Translation : Kaidu/KenShiro
Redrawing : Marlley/Stefe
Typesetting : liiik

JOIN US ON DISCORD
https://discord.gg/kWmuZFZ

NAKAMACHI SCANLATION

Recruitment
We are desperately in need of japanese>eng translators to keep a good release pace.
If you want to apply just say it on the discord
discord.gg/kWmuZFZ

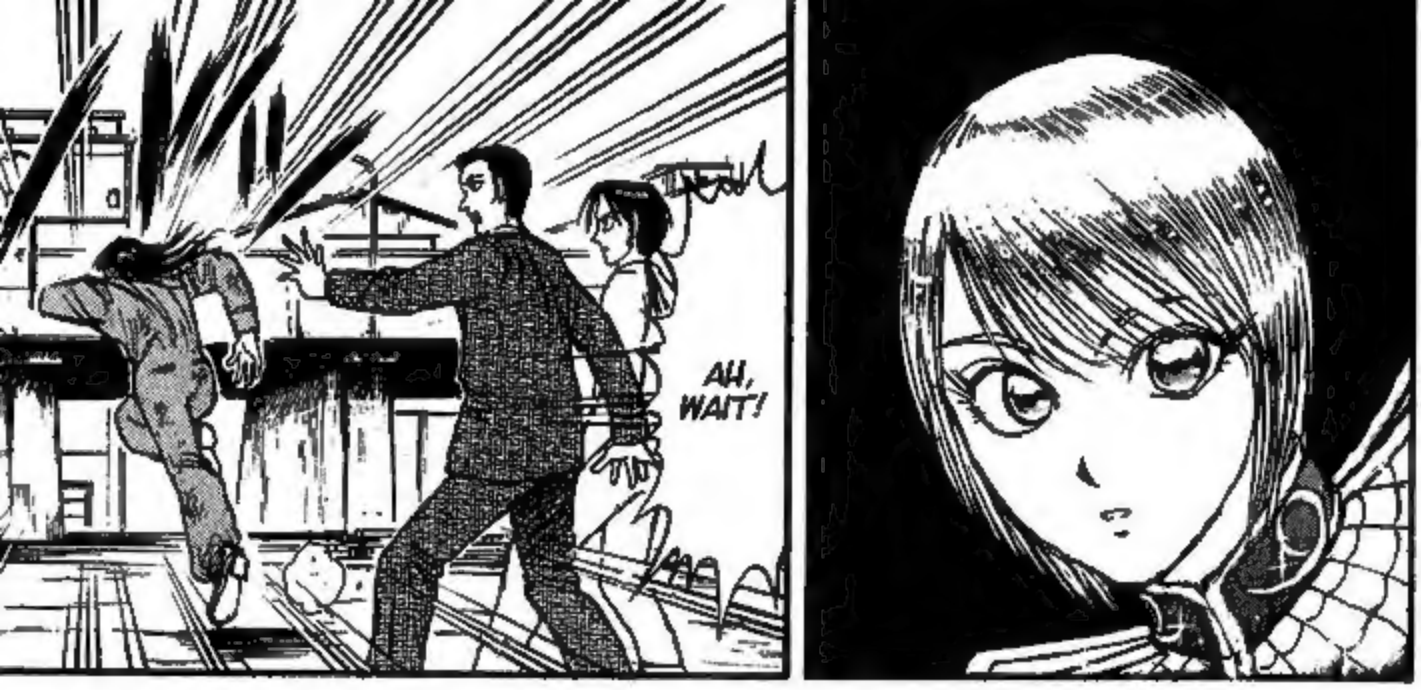
NARUMI ?!

# Act-3--Scream

ROOKIE!
EVEN IF YOU GO, YOU'LL JUST GET IN THE WAY...
WHERE ARE YOU GOING, SHIROGANE?!
HEY, WAIT!

YOU ALWAYS ACT LIKE YOU DON'T CARE ABOUT OTHERS!!
WHY ARE YOU SUDDENLY MOVING?!

# Act 3 - Scream


AH, WAIT!

HOLD IT, YOU TOO!
Y-YEAH.
HEY, LET'S GO TOO!
WHA... WHAT THE HECK...

THOSE EYES THAT WOULD MAKE HIM RISK HIS LIFE FOR THE SAKE OF AN UNKNOWN CHILD!!
THE EYES I USED TO KNOW!
IT WAS JUST FOR A MOMENT, BUT NARUMI HAD THEM...
HE HAD THEM!

ROOKIE!

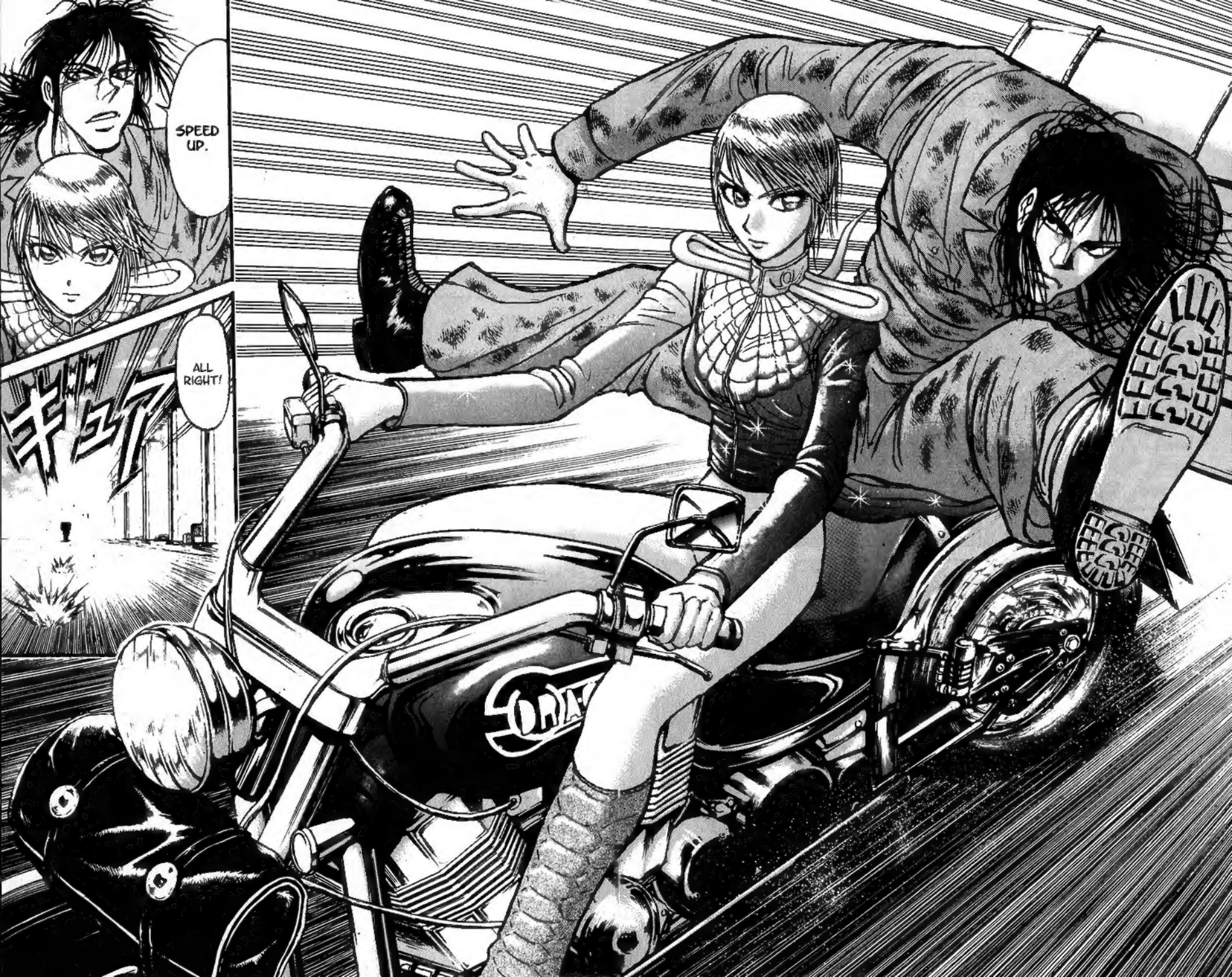
GET ON! WE CAN GO FASTER WITH THIS!

YOU WANT THE CHILDREN TO STOP SCREAMING, DON'T YOU?!

.....

5

IF YOU DON'T GET ON, I'LL GO AHEAD!
I WANT TO SAVE EVERY-ONE!


SPEED UP.
ALL RIGHT!
キュルル

ブォォォ
HEHEHEH, IT'S LIKE THE PATROL CARS ARE ESCORTING US.

AND WE'VE GOT A BOMB HERE, SO THE COPS CAN'T INTERFERE.
LISE, ARE YOU ALRIGHT?

AND DISAPPEAR VIA HELICOPTER WITH 100 MILLION YEN WORTH OF JEWELRY.
WE'LL REACH THE AIRPORT IN ABOUT 10 MINUTES.

BASTARDS... HOW DARE YOU...

UGH...!
OUTTA THE WAY, BRATS!
ドカ

LISTEN WELL, BRATS!!
YOU STAY QUIET AND DRIVE, GRANDPA!


SO EVEN WHEN WE ARRIVE AT THE AIRPORT, STAY INSIDE THE BUS UNTIL WE GET OUT!!

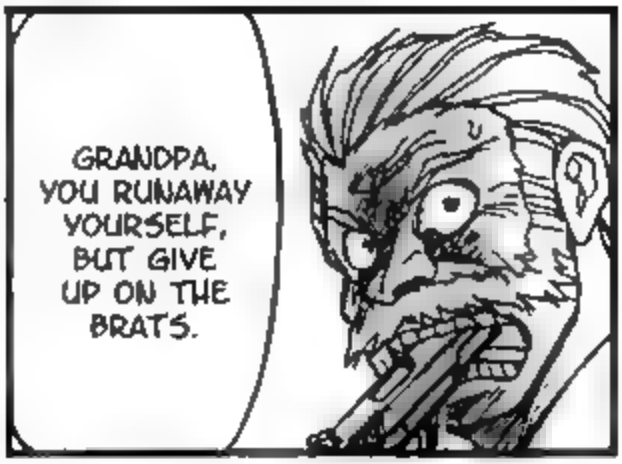

BE GOOD BOYS AND GIRLS AND YOU'LL SEE MOMMY AND DADDY AGAIN!!


WHA...?!
BOOM...
AND AFTER WE GET OUT...

HI-HI-HIH.
YOU IDIOT, WE NEED TO MAKE A FUSS TO HAVE PLENTY OF TIME TO BOARD THE HELICOPTER.

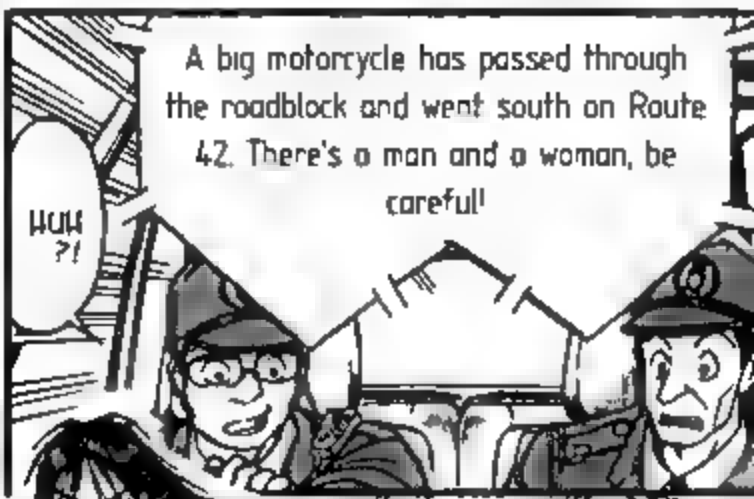
WH... WHY WOULD YOU...
KHUHUH... WE'LL BLAST AWAY THESE BRATS...

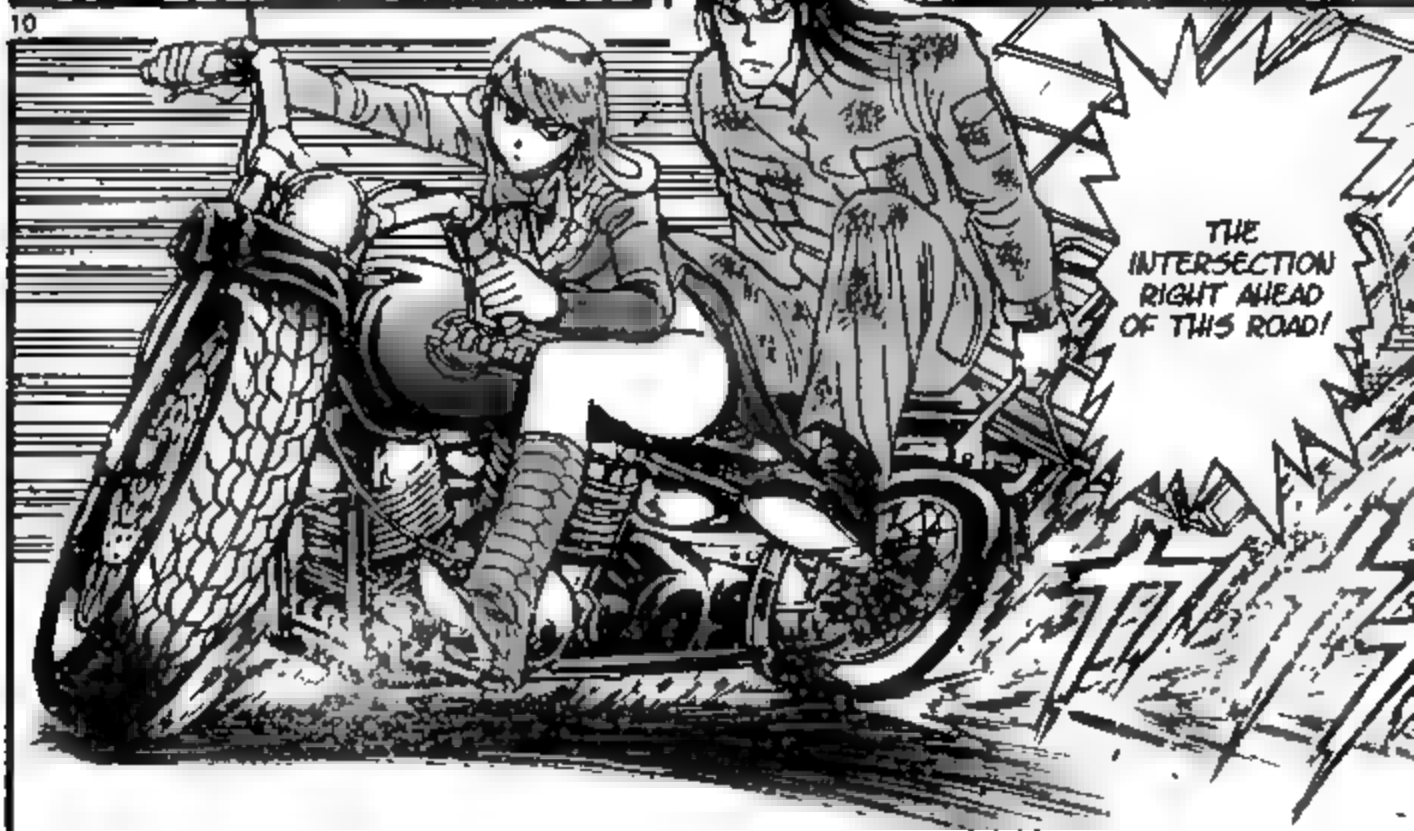
YOU CAN'T DROP THEM ALL IN TWO MINUTES.

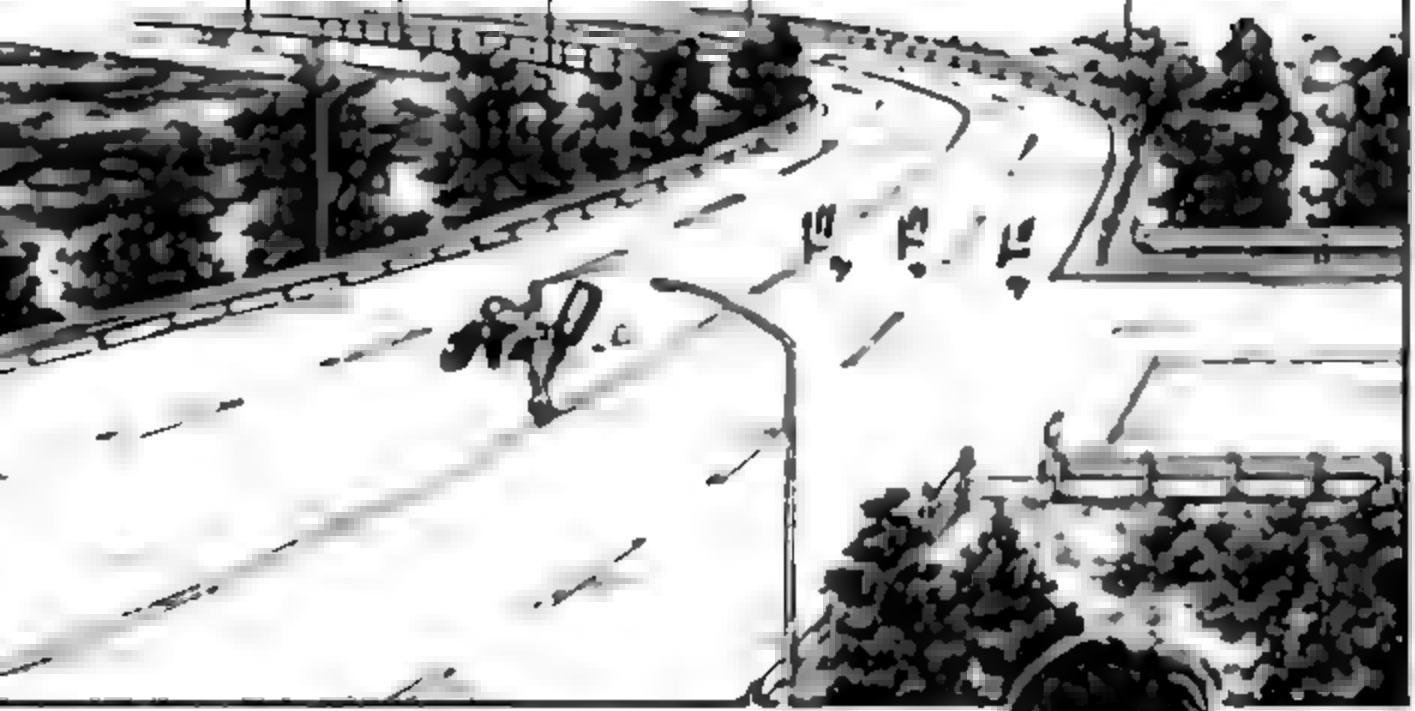

GRANDPA, YOU RUNAWAY YOURSELF, BUT GIVE UP ON THE BRATS.

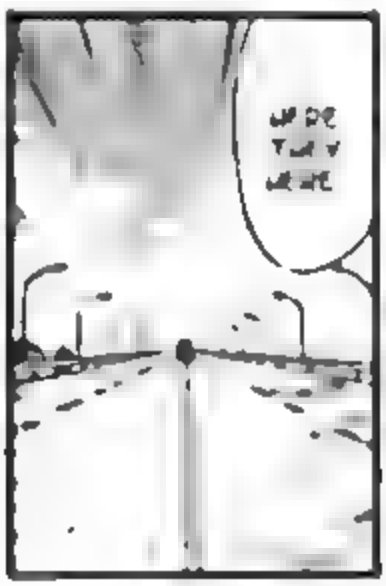
WE CAN'T DO ANYTHING LIKE THIS!
DAMN IT, THOSE COCKY BASTARDS!

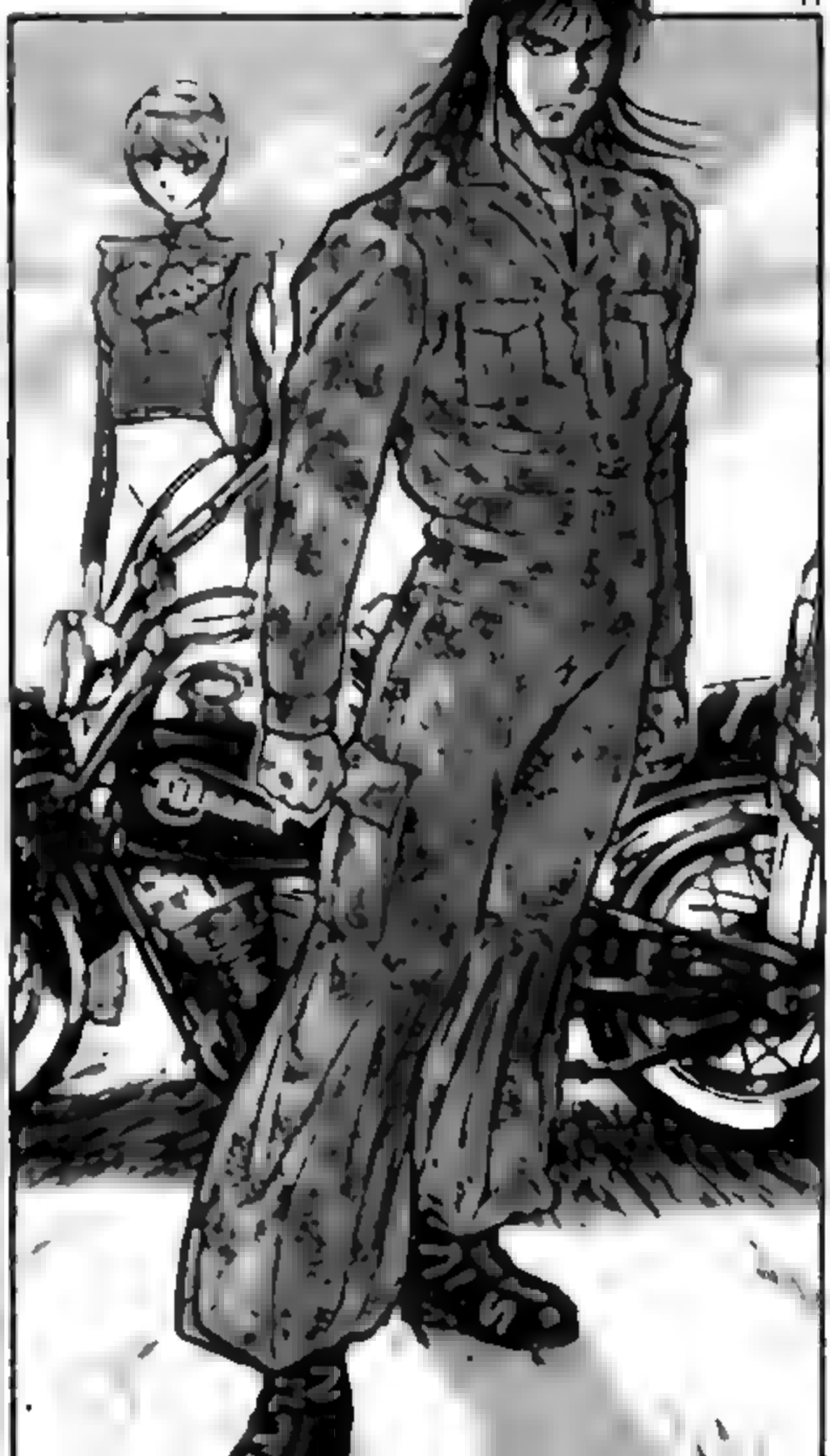
BUT THAT'S...
ROUTE 42... WAIT, ARE YOU KIDDING ME?!


A big motorcycle has passed through the roadblock and went south on Route 42. There's a man and a woman, be careful!
HUH ?!


THE INTERSECTION RIGHT AHEAD OF THIS ROAD!







I'LL ASK YOU LATER WHY YOU BROUGHT ME HERE.
HUH?
BECAUSE AUTOMATA HAVE NO DESIRE TO HELP PEOPLE

STEP ASIDE.
BUT I'M NOT

WHAT'S THAT?

HUH?

!
HAHAH, IDIOTS RUN THEM OVER.
THERE'S SOME PEOPLE STANDING IN THE MIDDLE OF THE ROAD
AND THE ROOKIE?!
SHIROGANE
THOSE ARE..
WHAT?!
I CAN'T DO THAT..
AS IF I WOULD!
I TOLD YOU TO RUN THEM OVER!

NA... NARUMI, YOUR LEG...
14

NO WAY!
COME ON, STEP ON THE GAS!
HE... HE'S COMING OVER HERE!
HE'S COMING!!

IM...
IMPOS-
SIBLE!!

YOU...
FUCKER!